



学 中 文

第 55 期

2011 年 10 月



希
林
芝
北
中
文
学
校

学校网站:

<http://www.xilinnschinese.org>

校长: 章时

principal@xilinnschinese.org

副校长: 陈菲

passociate@xilinnschinese.org

助理校长: 张建华

treasurer@xilinnschinese.org

IT 主管: 李树有

webmaster@xilinnschinese.org

总编: 陈菲

编辑: 张若曦 (Lucy Chang)

获奖作品专集

校委会之语

亲爱的老师、同学、家长们，你们好！

我校校委会进行了新的改组，吴柯航副校长因为个人原因辞去副校长一职，现改补陈菲为本校副校长。在此，特别感谢吴柯航副校长过去两年来优秀的工作和辛勤的付出。

过去的一年中，我校学生刻苦努力，在各方面取得了优异的成绩。有多位同学获得《第十二届世界华人学生作文大赛》、《鲁迅青少年文学奖（海外组）》等大赛的优胜奖，并有数篇文章得以在《人民日报》、《星岛日报》和《世界日报》等大型国际国内报纸上发表。谨在此对这些同学和指导老师表示衷心地祝贺和感谢。我们准备了奖状，将在班级中为这些同学发奖，以资鼓励。

今年我校又再次被批准为中华文化知识竞赛的考点，希望广大同学努力积极报名参加。

我校发展势头可喜，新生注册连年递增，新开课程也不断增加，如高年级同学志愿辅导中文、数学等课程及免费成人英语班，不仅给学生的学习带来帮助，也为家长学习更多的知识带来了方便。

学习中文，不只是一项语言来掌握，更是为了深化华人的文化之根，让我们在北美这块文化的大熔炉中有更坚定清晰的自我身份定位，使我们生活得更有信心，也更快乐。

新的学年刚刚开始，祝大家生活快乐，祝同学们学业进步，也祝老师和家长们工作顺利。

最后，希望大家的努力下，将我们的中文学校办得更好。

Fall 2011 Calendar

11/06 Daylight Saving Time Ends

11/27 Thanksgiving Holiday - No School

12/11 Last Day of Fall Semester.

第十二届世界华人学生作文大赛获奖者：

奖次	题目	作者	老师
3	我，强强	强强	陈捷
1	永远在我心中	奇童	陈捷
3	我犹豫的性格	凯利	陈捷
2	樱花树	周莺楠	叶敏
3	我最喜欢的运动——打篮球	李翊升	吕永巧
2	我的小狗 Lucky	Julia Borland	王瑞萍
3	我喜欢孙悟空	庞秋秋	王瑞萍
3	红红的中国年	马子月	汤伟丽

鲁迅青少年文学奖获奖者：

题目	作者	老师
3 孙悟空西游记	刘安妮	吕永巧

世界日报登载作品

2011年6月 儿童版

	题目	作者	老师
青春园地	我的个性	凯利	陈捷
青春园地	我的外婆	杨杰诚	吕永巧
青春园地	我的好朋友	朱文迪	吕永巧
小品集	我的宠物狗	Julia Borland	王瑞萍
散文小溪	我的房间	许唐	叶敏
散文小溪	童年的回忆	周莺楠	叶敏
青春园地	我的成长	奇童	陈捷
青春园地	我叫做强强	强强	陈捷
散文小溪	我的假期怎么过	梅福林	吕永巧

2011年7月 儿童版

	题目	作者	老师
散文小溪	十岁生日	张若曦	叶敏
小品集	打篮球	李翊升	吕永巧
小品集	加州之旅	刘安妮	吕永巧

人民日报登载作品

题目	作者	老师
我喜欢孙悟空	庞秋秋	王瑞萍

星岛日报登载作品

题目	作者	老师
童年的回忆	周莺楠	叶敏

第十二届世界华人学生作文大赛获奖作品

樱花树

周莺楠 14岁 指导教师 叶敏

敏

本文同时刊登在《世界日报》和《星岛日报》上，又名《童年的回忆》

我家小区的公园里有一棵很大的樱花树，那棵树是我们的老邻居很多年以前种的，它很漂亮也很特别，我们大家都很喜欢它。

冬天好像还没有完全过去，我们还穿着厚厚的衣服，春天就悄悄地来了。刚开始，我们可以看见樱花树上淡淡绿色的树芽在慢慢地长出来；几天以后绿色的嫩芽变成了一个深粉红色的花蕾；再过几天，花蕾就变成了美丽的浅粉红色的花朵了。在这些天里，树上看不到一点儿绿色。一阵风吹来，花瓣会随风飘落。这时，满地花瓣就好像一张漂亮的粉红色大地毯。

夏天的时候，樱花树上的花朵不多了。不过，还是很美丽的。因为不但树叶变成了漂亮的深绿色，而且还有很多可爱的小虫子。如小蚂蚁在树上爬上爬下；蜘蛛出入在树洞里；有时还可以看到树旁边漂亮的小蘑菇呢。我每天都和朋友们在树上玩，它是我们每天出来玩时集合的地方。我和我的小朋友们常常爬到树上，在树上可以看见很远的地方。我们坐在树上说呀、笑呀，时间过得特别快。有时候，我们还会从树上跳下来，看谁的胆量最大，敢从最高的树枝上跳下来。每当这时，我都要壮着胆子，装着很勇敢的样子，闭上眼睛往下跳。但有一次，我们看见邻居把一根大树枝锯掉了。我们很伤心，因为这根树枝是我和朋友们常常坐着聊天的地方。

秋天来了，树叶就开始变颜色了。到了中秋的时候，树上已经没有绿色的叶子了，叶子都变成了紫色、红色、黄色或者橙色。深秋的时候，很多叶子也都从树上落下来，掉在地下。这时，我和我的小朋友们把叶子堆起来，我们就跳到树叶堆上。看看谁可以堆出最大、最高的树叶堆儿。

下雪了，树被白雪盖住了。这时，樱花树就显得很孤独：没有花，没有叶子，也没有小虫子，更没有我和小朋友的叫喊声和笑声。每当这时，我和小朋友们多么盼望春天早点到来呀。

春、夏、秋、冬，一年又一年，公园里的这棵樱花树还是那么高大、那么漂亮，可我却由一个小女孩变成一个大姑娘了。现在，当我每次经过这棵樱花树的时候，我似乎可以听到我和小朋友们的欢快的笑声，看到小朋友们追逐打闹的身影——这是一棵伴随着我长大的樱花树，是写满了我童年的回忆的樱花树。



我的小狗 Lucky
Julia Borland 10岁
指导教师 王瑞萍

我最喜欢的运动 ——打篮球

李翊升 12岁 指导教师 吕永巧

本文同时刊登在《世界日报》上，又名《打篮球》

打篮球是一项有趣的体育运动，需要不停的快速跑，我很喜欢这项运动。我觉得每一个人都需要打篮球，因为打篮球不但能锻炼身体还可以帮助你快快长高。

我最喜欢的篮球队是芝加哥公牛队，那里有很多球星。我最喜欢的球星是 Derrick Rose 和 Carlos Boozer。芝加哥的公牛队是一个很好的篮球队，过去曾经有两个超级球星，你肯定知道他们的名字，他们是 Michael Jordan 和 Scottie Pippen。

篮球有很悠久的历史，也曾出现过很多有名的球星，如果你过去不打篮球，不妨试一试，我保证你会像我一样迷上它的。

本文同时刊登在《世界日报》上，又名《我的宠物狗》

我七岁生日的时候，我们在园子里发现了一只狗。它看上去好像找不到自己的家了。我们带它去兽医那里，兽医告诉我“这狗是 Lhasa Apso，一岁大。”我们觉得狗很可怜，决定留下它，叫它 Lucky。

Lucky 长得很可爱，眼睛又圆又大，毛是米色的，还有一条尾巴像扇子。Lucky 是很好玩的狗，它喜欢咬狗玩具，我把狗玩具扔得远远的，Lucky 飞快地跑过去，把玩具捡回来，Lucky 最喜欢吃狗饼干，为了狗饼干它愿意做很多事比如坐，站起来和打滚。它站起来的时候会转圈好像跳舞一样。Lucky 是看家狗，如果陌生人过来，它会大声叫，吓得人们不敢靠近它。Lucky 有自己的床，但是有时候它睡在我的床上。虽然它大呼，我总是很高兴它在那里。

我爱我的小狗 Lucky!

我，强强

强强 12岁 指导教师 陈捷

本文同时刊登在《世界日报》上

也许我是想赶上过圣诞节，所以就急急忙忙地从妈妈肚子里出来了。因为提前出生了八个星期，我很小，只有 4 磅，连 10mL 的奶都喝不了。大家都担心我能不能幸存下来，可是我越喝越多，慢慢地长大了。

五个月后，妈妈带我去中国，我们家举办了个百人聚会，大家举手表决，给我取了个中国名字叫强强。大家都希望我身体强壮，意志坚强，做个强人。

在爸爸妈妈的精心哺育下，我长得和正常孩子一样了。我 4 岁半开始上中文学校，4 岁学弹

红红的中国年

马子月 6岁
指导老师 汤伟丽

今年，爸爸妈妈带着我和妹妹回中国奶奶家过新年。

中国的新年是红通通的，有红红的鞭炮、红红的对联、还有我和妹妹身上穿着红红的唐装，手里拿着厚厚的红包。

除夕夜，大家一起包饺子，看晚会，我们还抽奖、放鞭炮，迎接新年钟声的敲响。

如果你也想听腰鼓、看舞龙、猜灯谜，那就快来中国过新年吧!

钢琴，6岁开始拉小提琴，在众多的体育项目中，我爱上了滑冰，一滑就是八年。

当滑冰运动员可不是件轻松的事。我每天要比别的同学早起，上课前我已经在冰上训练了。放学后再回到冰场。我每天要在冰上练三个小时，甚至周末、节日也要训练。几年如一日，每天要在寒冷的冰上摔打。即使暑假回上海，妈妈还要送我到离家很远的冰场去练习。训练时，我常常累得腰酸腿疼，摔得青一块，紫一块，有时泪水在眼眶里打转。更可怕的是不定什么时候就会受伤。八年来，我受过多次伤。手指骨折，下巴缝针，其中最大的一次是2009年2月的腿骨折。那是在练两周半跳跃的时候发生的，当时我疼痛难忍。然而四个月以后，伤好了我又返回了冰场。上冰的那一天真是太难了。我心里害怕，手脚放不开，尤其不敢再跳两周半，害怕再一次摔倒骨折。教练和同学们用鼓励的目光看着我，我继续滑了起来，心里不断地对自己说：“不能半途而废！当运动员哪有不伤痛的？”我的坚持，我的努力，得到了回报，在2010年和2011年地区比赛中，我获得优异成绩，连续两年被选上参加了全国青少年滑冰比赛，而且我还进入了决赛！现在，我不但能跳两周半，而且我已经开始跳三周跳跃了！我悟出了一个道理：不坚持就不可能成功。

我的日常生活安排得很紧，除了学校的一切功课以外，我每天要滑冰，弹钢琴，拉小提琴，还要参加学校乐队排练。一直坚持星期日去中文学校学中文。别人说强强这个名字，对我是名副其实的，其实我是爱好这些，既然开始学了，那就要学好，哪能动不动就放弃呢？

永远在我心中

奇童 15岁 指导教师 陈捷

本文同时刊登在《世界日报》上，又名《我的成长》

我叫奇童。就像我的名字一样，我的童年是用奇妙的经历组成的。我出生在中国，我的童年是在中国、日本和美国三个国家度过的。虽然经历了多种语言和文化带来的困惑，但我始终没有停止学中文。

从三岁起，外公就教我认字，五岁时，我已经认识了许多中文字。大人们夸我是“小朋友中的大知识分子”。我心里觉得非常的骄傲和自豪。就在这时，我爸爸要留学日本，我们全家到了东京。外公不能继续教我中文了。

到了日本，先上幼儿园，这段时间给我留下最深刻的记忆不是快乐和新奇，而是害怕和迷惑。周围是陌生人，听到是鸟语，我不知道我在做什么，只是跟在别的小朋友后面，他们做什么，我就做什么。模仿他们说话。也不知道过了多久，我能听懂日语了，开始会说日语了。上了小学，我被分在正常班，和同龄的日本小朋友一起上课。这时候妈妈担心我忘掉中文，又开始教我学中文了。于是，我的日语和中文同时一天天地长进。小学二年级的时候，我的日语已经很不错了，还得到老师的表扬。记得当时我们班新来了一个中国同学，他一句日语也不懂。我十分理解他的感受，就当了他的翻译和帮手。老师和同学们都对我刮目相看。学中文又一次地让我感到骄傲和自豪。读完三年级后，我爸爸还想闯世界，我们全家飞到了美国。

下了飞机，眼前又是一个陌生的世界。我又一次面临语言的难关。我得从零开始学习英文，英语成了我学的第三语言了。学校让我先在ESL班学英文，一年以后我的英文有了起色，听课不成问题了，跟上了正常班。按照要求，我必须选学一门英语以外的语言，我所在的小学，不设日语课和中文课，我就选学了西班牙语。这是我的第四语言了。这时父母征求我的意见，中文怎么办？我是中国人，哪能不懂中文？没二话，父母把我送进了附近的中文学校。这样我又开始把即将忘掉的中文捡回来继续学。中文学校的老师对华裔学生要求很高，说不能完全按照第二语言学，要争取按母语学。虽然只是周末上两个小时的中文课，但作业不少。每节中文课我都能学到有趣的知识。几年下来，我不但能说，能读中文书，而且还能写长的文章。2009年，我参加了“第二届海外华裔青少年中华文化知识竞赛”，获得了优秀奖。2010年被邀请参加了“世界华裔青少年北京寻根之旅夏令营”。在北京，我们免费住高级旅馆，参观名胜古迹，吃得玩儿得很愉快。学中文再一次让我得到了荣誉。

回到中国，大家说看不出我是在国外长大的孩子。当我听到老师们说我是“奇童”时，我心

里清楚我走过来的路是多么的困难。我学习多种语言得到的是知识，是自信。我对中文有特殊的感情。我特别喜欢“母语”这个词。中文是我祖国——一个古老的文明大国的语言。中文象母亲一样永远在我心中。我的中文水平还差得很远，虽然英文学校的功课和活动越来越忙，但中文我会继续学下去，无论走到哪里。我相信中文还会给我带来更多的骄傲和自豪。

我犹豫的性格

凯莉 17岁 指导教师 陈捷
本文也刊登在《世界日报》上，又名《我的个性》

中文老师说我不像美国女孩，倒像个中国女孩，文静而不张扬，却心中有数。可我觉得我的性格中有一种犹豫，遇事总是拿不定主意。

人家说，要根据个人的爱好选择自己将来的专业，可我就是不知道自己将来想干什么。一会儿想当医生，一会儿想做有关中美贸易的工作，老是改变主意。就在写这篇文章以前我还花了好长时间在想到底要写什么。我真不知道，我生活中有多少时间浪费在做决定上面。甚至做一些小事，比如，放学后先做哪门功课，我也会犹豫一会儿。我常想，假如我当了医生，天天要面临做很多决定，我要是犹犹豫豫的，治疗一个病人，是用这种方法呢，还是那种方法，开这种药呢，还是开那种药？像我这样想来想去，拿不定主意，很有可能等我想好了，那些病人也早就死了。

前两年，有朋友问我，每天晚上花多少时间在功课上，我说，一般五个小时还不够。而他们呢，最多花三个小时就完成了。那时我不明白为什么我需要花比他们多的时间做同样的事情，我又不比他们笨。现在我认识到了，那是因为我犹豫的性格造成的。

我恨自己的这个毛病，这个习惯是从小养成的。小时候我总是依赖爸爸妈妈，什么事都靠他们帮我来选择。如果他们选得不好我还会怪他们。还有，我常常跟在姐姐后面，就像一只小狗，她去哪里我去哪里，她吃什么我就吃什么。现在我长大了，再有二年，就要离开家，读大学去。我意识到了这个毛病必须改，我必须学会独立思考，要有自己的见解，要学会自己安排时间。妈妈也是这样教育我的。

是的！我有头脑，我应该自己去观察，思考，拿主意。做事要谨慎是对的，但不能拖拖拉拉，想好了就去做，要做就要做好。我要根据自己的情况、特长，选择大学，选择专业，这样才能充分地发挥我的专长。

我喜欢孙悟空

庞秋秋 9岁 指导教师 王瑞萍

本文同时刊登在《人民日报》上

你知道孙悟空是谁吗？他就是五百年前大闹天宫的齐天大圣。孙悟空也是我最喜欢的人物。

我喜欢孙悟空是因为他的功夫很好，帮助了人们打败妖精，孙悟空总是百战百胜。而且他翻一个跟头就是十万八千里。他还保护唐僧去西天取经呢！孙悟空还有72个变化，可以变小虫，人，小妖等等。孙悟空也可以腾云驾雾！他有一个金箍棒，也可以变大变小。孙悟空真了不起！

我从很小的时候就开始喜欢看西游记。我有西游记的DVD，我有空就看。西游记的故事很精彩，我百看不厌。我不光看故事，而且还可以了解古代人的想象力。想象天宫是什么样子的，想象妖怪是什么样子的。我还喜欢画孙悟空。我把我画的西游记人物订成一本书。我还在家里学孙悟空的样子，戴着面具，拿着假金箍棒翻跟斗。虽然孙悟空是个虚构的人物，但是我很喜欢他。

鲁迅青少年文学奖获奖作品

孙悟空西游记

刘安妮 10岁 指导教师 吕永巧

相信大家都喜欢看《西游记》，而且对唐僧、孙悟空、猪八戒和沙僧这些名字、人物特性都非常熟悉和热爱。我们希林中文学校中文班五年级的同学们最幸运了，因为我们学校采用的是“马力平学中文教材”，碰巧该教科书的五年级的教学材料，从头到尾都是《西游记》的故事，所以每个星期天上中文课，其实我们都是在听故事，

听吕老师给我们讲《西游记》的故事，通过学习《西游记》中的神话故事来学习中文。

说起《西游记》，我最喜欢的角色就是孙悟空了。孙悟空是中国神话传说中的人物，他是花果山水帘洞的齐天大圣美猴王。孙悟空神通广大，天不怕，地不怕，他的法宝金箍棒，收缩小如针，放大巨如棒，孙悟空有七十二变，一个筋斗能翻十万八千里，他能上刀山下火海，能腾云驾雾，有一双火眼金睛，能看穿妖魔鬼怪，沿途降妖伏魔，历经九九八十一难，护送唐僧到达西天，取得真经。

我从小到大都喜欢看《西游记》。爸爸妈妈很早很早以前就特意从中国给我和我姐姐买来一整套五十二集的动画片《西游记》的光盘。我特别喜欢看，现在连我自己都忘了究竟看了多少遍了，可以说是百看不厌！只要《西游记》的主题歌的歌声和白龙马的蹄声响起，我就常常连功课也不做，饭也不吃，实在饿得慌的时候，就简单地啃一个汉堡，吃一些薯条和喝一杯可乐，然后一集接着一集地往下看下去，没完没了地看好几个钟头，甚至大半天，都不愿意中断停下来。弄到后来被爸爸妈妈限制，规定我们只能假期或放假的时候才能看。

有时，我常常在想，我有好多好多美国同学和朋友，他们连听都没有听说过孙悟空这个名字，更谈不上去看《西游记》了。我为什么不借《西游记》给他们看？让他们也享受一番！不行不行，他们不是讲英文，就是讲西班牙语，不懂中文，怎么看？真的借给他们看，他们也看不懂呀。要是他们也会中文，或者像我们一样，原本也不懂中文，但利用周末的时间到中文学校学中文，不知不觉，几年下来，不也一样能看《西游记》了吗？那该多好呀。这实在是太可惜呀，因为不懂中文而少了这个福份。否则，我敢保证，他们一定会像去看他们喜爱的任何连续剧或动画片一样，热爱《西游记》，疯狂地追踪《西游记》，他们肯定会被孙悟空征服，孙悟空一定会成为他们心目中的英雄，偶像！我真希望会有那么一天，《西游记》在全美国和全世界播放沸腾，孙悟空一定会走遍全世界！

加州之旅

刘安妮 10岁 指导教师 吕永巧

今年的圣诞节期间，我和妈妈一起坐飞机去加州探望外公外婆。飞机飞行了大约5个小时才到外婆家，我们看到外公外婆生活的很好，心里很高兴。

加州的天气特别好，不冷也不热，我们最喜欢在唐人街喝茶吃饭，那里有很多我喜欢吃的东西。我们还去了很多商场，买了很多东西。最后，我们还去了加州的水族馆，水族馆里有各种各样的鱼，有的长得很漂亮很可爱，有的长得很难看很奇怪。那天水族馆里的游客也特别多，好像要为我与外婆庆祝生日似的。看完了水族馆，我们就去庆祝生日了，妈妈给我们买了一个大大的蛋糕，还开了一个生日庆祝会，我还收到了很多的礼物，那天我过得非常开心，非常有意义。

我的外婆

杨杰诚 11岁 指导教师 吕永巧

我的外婆今年七十四岁，退休后和我们一起住在美国，退休前，她是研究所的高级工程师。在我的心目中，外婆是个慈祥，能干，聪明的人。

外婆是我成长过程中的一个重要人物。从我幼小的时候起，她就开始在家照顾我了，现在，我长大了，外婆也老了，但是她还是在帮我们烧饭和打扫卫生。有一次，我想学做饼，在搅拌鸡蛋的时候，外婆教我应该怎么样才搅拌得均匀，可是做了一会儿我就觉得很累了，从这件事中我才知道外婆做饭有多么辛苦。外婆还非常关心我的学习，每天我放学回家做完中文作业，外婆都会检查我的中文作业，帮我听写生字。外婆还是我的知心人，遇到困难的时候我会去找外婆，我做错事情的时候她还会跟我讲道理。当我被父母处罚的时候会很伤心，那时我就会跑到外婆的房间里。外婆总是会耐心的安慰我并跟我讲道理，听完外婆的话我的心里就舒服多了。当然有的时候我也会跟外婆吵架，可是当我一想起外婆对我们的好，我就会停下来道歉。我的生活真是离不开外婆，我很感谢我的外婆。

以下作品刊登在世界日报上

我的外婆心灵手巧，遇到问题很会想办法。如果我的玩具坏掉了或者家里什么东西不工作了，外婆总会想出办法来把他们修好。有一次，我弟弟的飞机翅膀掉下来了，很伤心，外婆用胶水就把它修好了。外婆还说，喝剩下来的牛奶可以用来浇花，既不浪费，花又长得健康漂亮。

这就是我的外婆，我爱我的外婆！



张若曦 15岁 指导教师 叶敏

我每年都过生日，但让我最不能忘记的是我十岁那年在中国过的生日。

妈妈说十岁是个大生日。我现在想想我十岁的生日真的很大。吃了大蛋糕；花了大钱去中国过生日；还在那里闹出了个大笑话。

那天，我吃到了世界上最美味的蛋糕。蛋糕是我公公买的。生日那天早上，公公带我去了一个大蛋糕店。那里有很多蛋糕，有的蛋糕上面有很漂亮的花；有的蛋糕上面有一头逗人可笑的猪；还有的蛋糕上面有一条摆着尾巴的鱼——看到这么多漂亮颜色和图案的蛋糕，我对公公说：

“这些蛋糕的图案和颜色比美国的还多还漂亮呢。”公公见到我高兴的样子，就叫我自己找一个我最喜欢的蛋糕。于是，我选了一个紫花蛋糕。付钱的时候，我发现公公给了二百元。这个蛋糕好贵啊！听妈妈说，公公平时都不舍得花钱用在自己的身上，可为了我的生日，他毫不犹豫地付这么多的钱。我不好意思地对公公说：“公公，蛋糕这么贵不要买了！”公公说：“只要你喜欢，就不贵了”。后来，当我回到公公家吃蛋糕的时候，我发现这个大蛋糕不但好看，而且特别好吃。淡淡的水果香味，嫩嫩的蛋糕，滑滑的 cream，还有公公那份浓浓的爱——那种味道是我在美国从来没有吃到过的，这种美味一直保留在我的心里，让我做梦都想回中国。

公公除了给我买大蛋糕外，还带我去吃了“奥灶面”，那碗面看起来不怎么样，但味道特别香；阿姨给我送了一大束花，从小到大还没有人送给我这么漂亮的花；爸爸在我上飞机的时候给了哥哥一个盒子，要他在我生日时再给我，当我打开盒子后，发现里面是一对宝石耳环；妈妈带我出去玩了一天还买了很多东西给我。

在中国，亲戚和朋友都很喜欢我。可在那天却发生了一件很可笑的事。我的姨夫那天问我：

“你做我的干女儿吧！以后每年暑假你都到中国来过生日。”我说：“不行啊！”他说：“为什么？”我说：“因为我有爸爸，妈妈呀！”他又说：“有爸爸妈妈也可以做我的干女儿呀！”我很认真地对姨夫说：“不可以的。”当时，所有的人都哈哈笑了起来，我一点反应都没有，不知道我哪里说错了。后来问了妈妈才知道，干女儿，也就是美国人说的 God Daughter，并不是父母不在了，才可以做其他人的干女儿的，只要双方同意就可以了。我当时觉得很难为情。也就是从那天开始，我暗暗地想，我一定要好好地学习中文，不然，我以后回来中国又要闹笑话了。现在，我不但在学校里学习中文，而且还天天在家里都和妈妈说中文。

我十岁的生日给我留下了很多美好的记忆。我真希望年年都能有这样的生日。最近，妈妈告诉我，我的十六岁的大生日又可以到中国过了，我高兴地跳了起来。我现在正焦急地盼望着、等待着这一天早点到来。

钢琴教师 博士学位钢琴教师，丰富的演奏和教学经验，其学生荣获芝加哥地区钢琴比赛大奖。注重对演奏理论视唱练耳等综合音乐素质地培养。在培养学生比赛考级方面，颇有经验。

Doctorate Performance and Pedagogy Degree Pianist.
Experienced and Professional Piano Teacher.
All Ages and Levels are Welcome!

Vivian (赵老师): (312) 545-1369

chicagopianostudio@hotmail.com

www.chicagopianostudio.com

我的假期怎么过

梅福林 10岁 指导教师 吕永巧

我过了一个非常有趣的寒假，我们全家五口人开车到佛罗里达度假一周。我们提早交换并打开圣诞礼物，在平安夜那天中午离开家，当时下着小雪，天气很冷，雪越下越大，到肯德基已是下午五点半钟，天黑了下來，狂风大雪使我们不得不停下来住进了一个舒适的宾馆里。

第二天一早我们就上路了，大姐姐、妈妈和爸爸轮流开车，圣诞午夜我们就到达了目的地——佛罗里达，迪斯尼。一路往南方的天气越来越暖和，阳光灿烂，风景美丽，由芝加哥的华氏三十几度到佛罗里达时已是六、七十度了，厚大衣换成了茄克。让我感到了南方冬天的温暖气候。

我们在佛罗里达的一周里，天气晴朗蓝天白云，玩得很开心，我们游玩了迪斯尼城，Universal Studios, Busch Gardens, 等等，看了圣诞冰上表演，乘火车和吉普，看到了各种动物，参观了各式跑车，趁坐了水上飞船，看到了许多现代化的游戏，学到了许多东西，所以说我的寒假过得非常有趣，丰富多彩而有意义。

我的房间

许唐 11岁 指导教师 叶敏

我的朋友们曾经问我：你最喜欢的地方是哪里？我告诉他们：我最喜欢的地方是我自己的房间。那是一个真正属于我的地方，也是一个我自由自在地生活的空间。当我寂寞的时候，我就在那儿拉我的小提琴。放学后我在那儿读书，写作业——只要我一回到自己的房间，就会感到非常充实、幸福和快乐。

我的房间虽然不大，但它却充满了阳光，特别是在这么寒冷的冬天，一缕缕的阳光从窗户射进来，我总会有一种非常温暖和安全的感觉得。

我的房间很简单，没有很多漂亮的装饰，但却放满了既有用又有趣的东西。比如，这里有我各种各样的电子设备和玩具：平板电视、电脑、电话、游戏机和 ipod 等。打开电视，我总能找到我最喜欢的节目；电脑是我不可缺少的学习工具，我每天都要用它做作业和查找学校公布的消息；电话和 ipod 是我和我的朋友们交流的工具；游戏机能帮我打发掉那些无聊的时光。

在我床边有个书架，它不但摆着我喜欢的书，还摆着我得到的各种奖杯和奖章。书是我获得知识的源泉，其中我最喜欢的一本书是杰克伦敦写的“White Fang”，这本书给我很大的影响，让我明白必须不断地去努力才能够取得成功。奖杯和奖章既是对我的鼓励，也让我懂得珍惜这来之不易的收获。

我每天都会在我的房间里练小提琴，这个小小的房间充满了活力。春天的时候，悠扬的琴声把树上的小鸟逗得叽叽喳喳地叫着和我的琴声比赛；夏天的时候，小鸟们躲在窗檐下阴凉的地方，安静地听着曲子；秋天的时候，小鸟们都不见了，但窗外五颜六色的树叶会像我招手，似乎在说你的琴声真好听；冬天的时候，窗外的雪花伴随着我的琴声，好像在翩翩起舞。

我的房间有一样最珍贵的东西，这就是我的床。有些人可能会问：“床会有什么特别的，去商店里就可以买到”。但是我的床却是我爸爸亲手给我做的。那是几年前的一个夏天，爸爸突然发现我长高了很多，他就决定利用暑假来给我做一张床。他买好材料后，精心量了尺寸，便开始动手做我的那张床了。在炎热的夏天里，为了赶在开学前让我睡上一张舒服的床，爸爸天天在刨呀，钉呀，天天都做得满头大汗。有时还看见他累得连腰都直不起来了。整整用了一个暑假的时间，一张完全是爸爸用手工制作的漂亮的大床终于做成了。现在，每当我躺在这张床上的时候，觉得它特别的温暖，特别舒服，总觉得我好像是被爸爸的爱托起来的。

我的这个房间虽然很小，很简单，但却装满了我的一切，装满了我的爱，装满了我最美好的记忆！

郭晓迎 医师 Dr. Ying (Xiaoying) Hensel, M.D.

Board Certified, Internal Medicine Adult Primary Care

主治：急性病 慢性病 如高血压 糖尿病 肺气肿等

接受各种体检，包括移民体检、年检等

接受各种保险 自费可以打折

310 Happ Road, Suite 207

Northfield, IL 60093-3457

Tel: (847) 784-5200 Fax: (847) 784-5201

我的好朋友

朱文迪 12岁 指导老师 吕永巧

我有五个好朋友，她们各有不同的性格，喜欢不一样的东西，来自不同的家庭，可是她们都很喜欢我，我也很喜欢她们。不管是我们中的谁过生日，我们都会互相做邀请。要是其中的一个朋友不高兴，我们都会问她怎么了？然后安慰她。如果一个朋友没有带午饭，我们都会和她分享我们的午餐。我们喜欢一起玩，一起笑，一起学习。没有什么人或事能把我们分开。

我的第一个朋友也讲中文，她很有意思，无论什么时候都可以让我们笑。我的第二个朋友性格很开朗，嘴巴老是往上弯，要是你有什么不开心的事情告诉她，她一定会找到一个很好的方法

让你笑。我的第三个朋友喜欢画漫画。她老是俯在桌子上，头低在本子上画画。我的第四个朋友很喜欢和别人分享她的主意，也很喜欢往高的地方走。要是我们班要做一个课题，她总是有很好

的想法。我的第五个朋友性格很内向，平时不爱说话，可是她现在慢慢也开始和别人一块玩了。

我和我的朋友们经常会在一起玩。你有朋友吗？你和你的朋友们相处得怎么样？